SIMPLY CLEVER

ŠKODA

FRONT SPOILER

Spoiler předního nárazníku
Frontspoiler

Fitting instructions/ Montážní návod/ Montageanleitung

Fabia (NJ)

Order Number/ Objednací číslo/ Bestellnummer
6V0 071 606

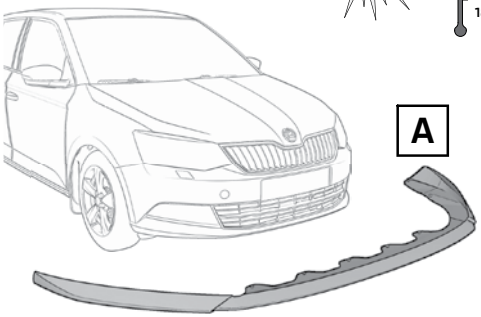
Notes to the text / Poznámky k textu/ Anmerkungen zum Text

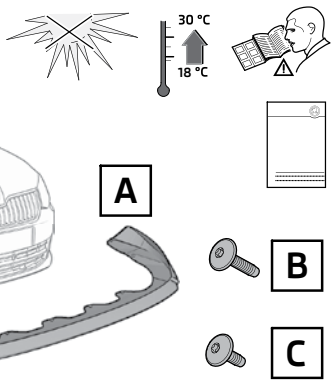
⚠ **Caution.**
Texts with this symbol warn against the risk of injury of the person performing the assembly, or to potential risk of damage to the vehicle if the operation is performed improperly.
Pozor.
Texty s tímto symbolem upozorňují na možnost poranění osoby provádějící montáž popř. možnost poškození vozu při neopatrném provedení operace.
Achtung.
Texte mit diesem Symbol weisen auf Verletzungsgefahren bei Personen oder auf eventuelle Beschädigungen des Wagens bei unachtsamer Durchführung der Operation hin.

(!) **Attention.**
Texts with this symbol contain instructions emphasizing accuracy of performance of particular operation.
Upozornění.
Texty s tímto symbolem obsahují pokyny s důrazem na přesnost provedení dané operace.
Hinweis.
Texte mit diesem Symbol enthalten Hinweise auf die Ausführungsgenauigkeit der jeweiligen Operation.

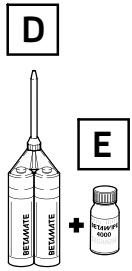
1

6V0 071 606

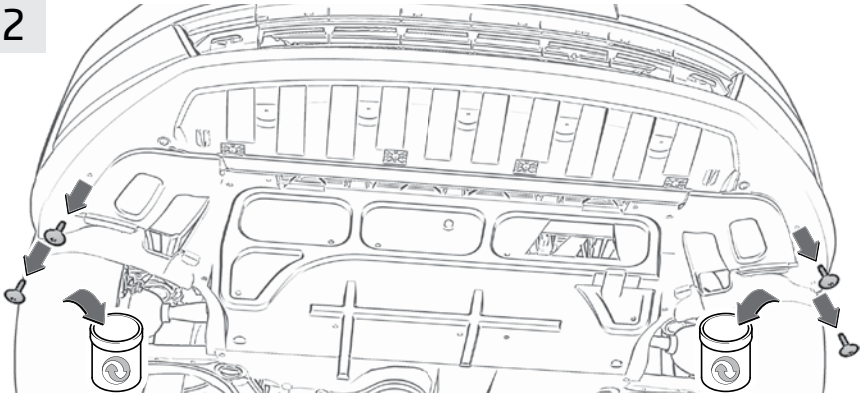




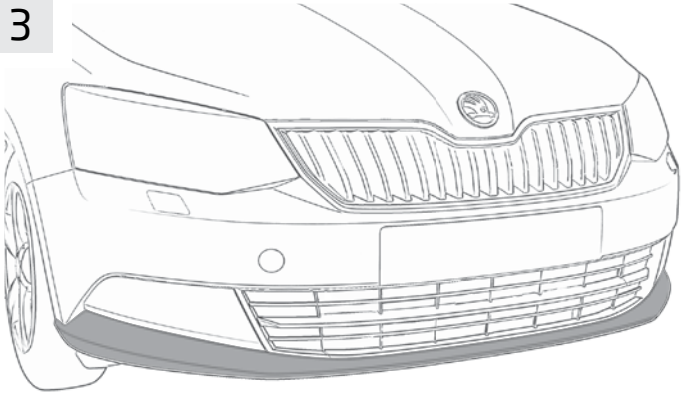
Betamate 2810
with/ s/ mit
Betawipe 4000

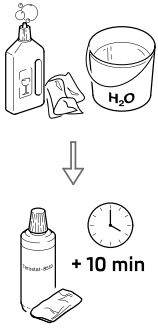


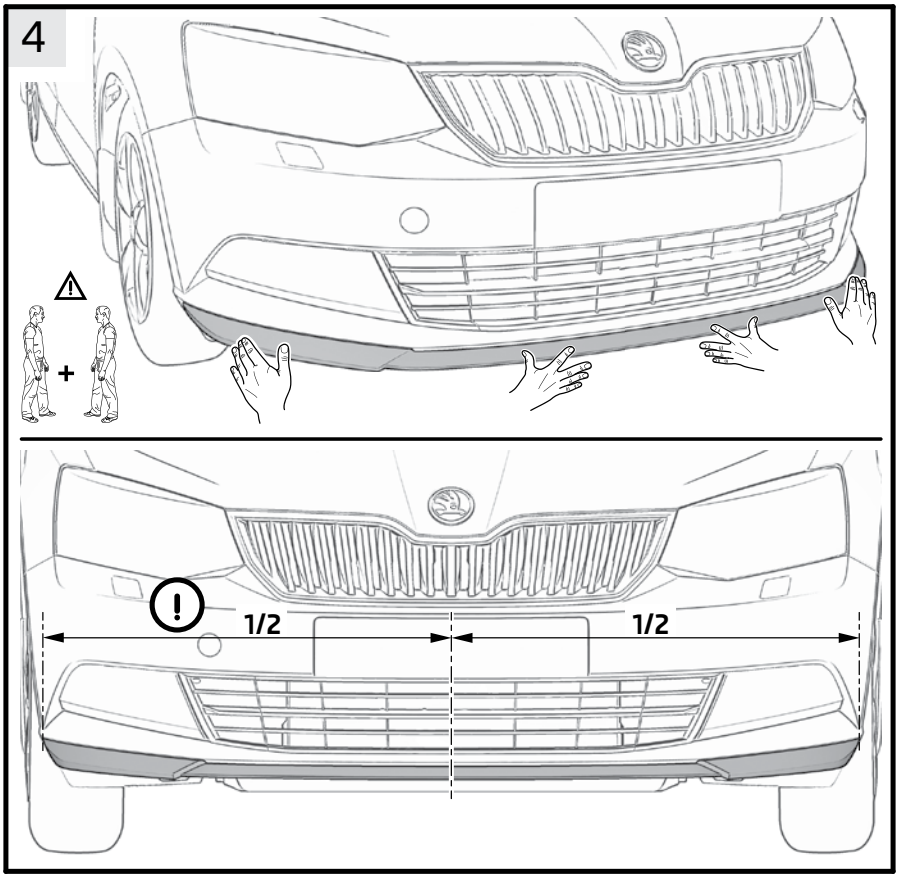
2

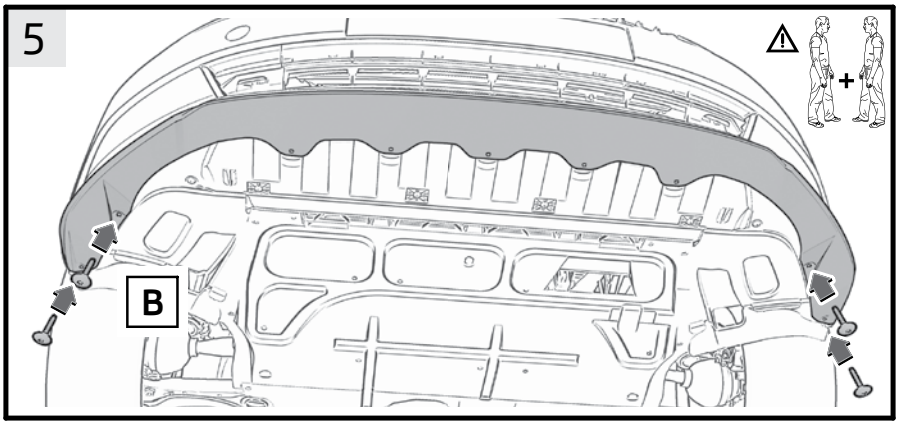


3

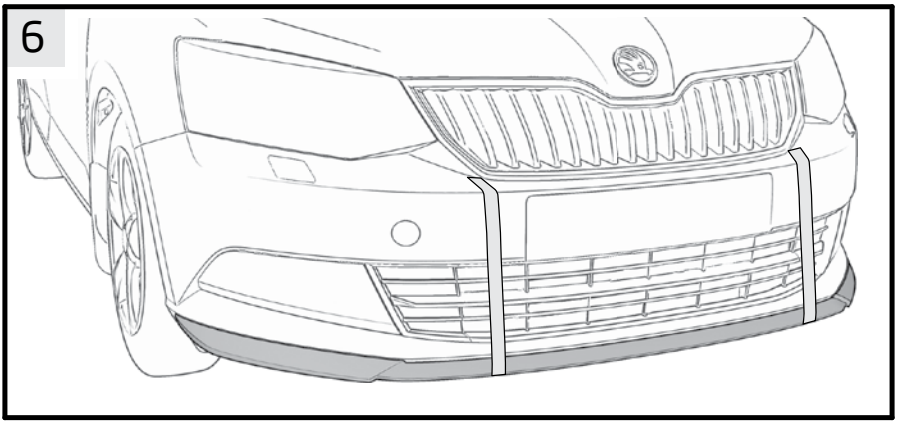




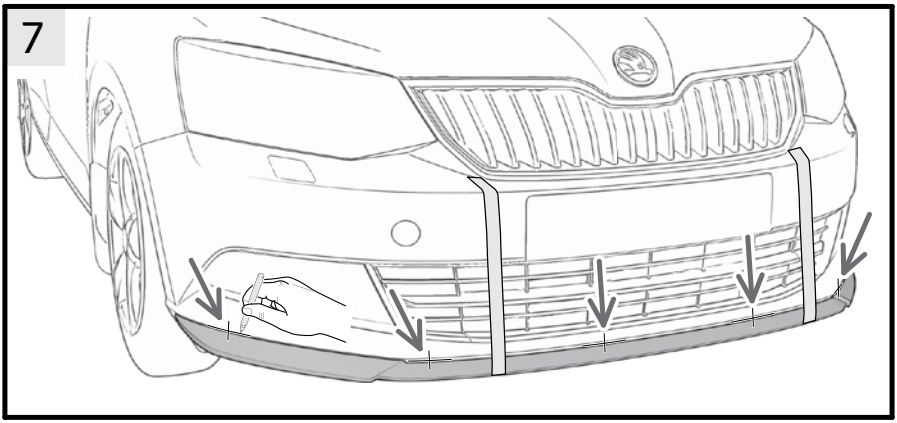

4
1/2
1/2


5
B

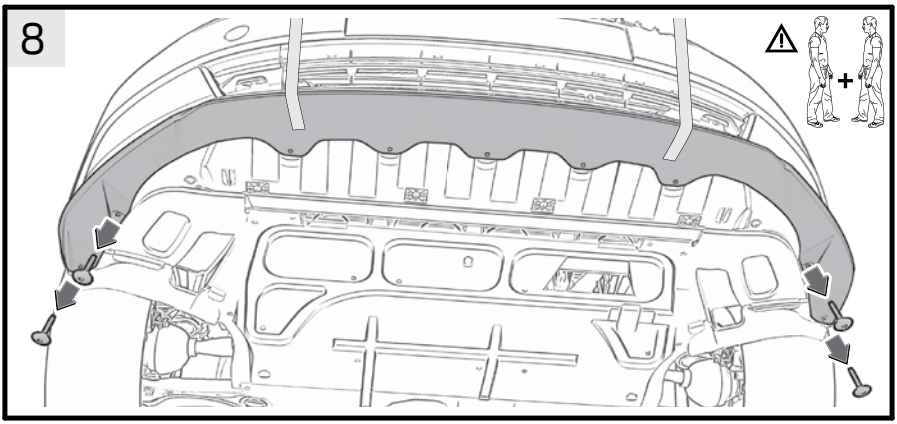
6

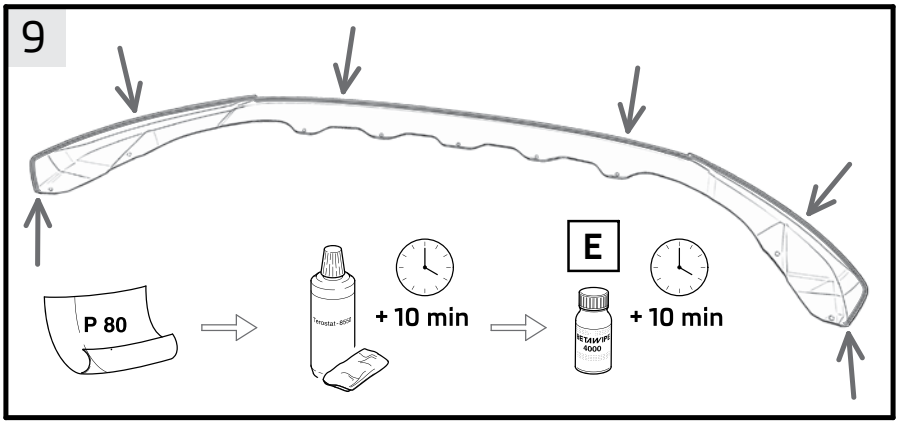


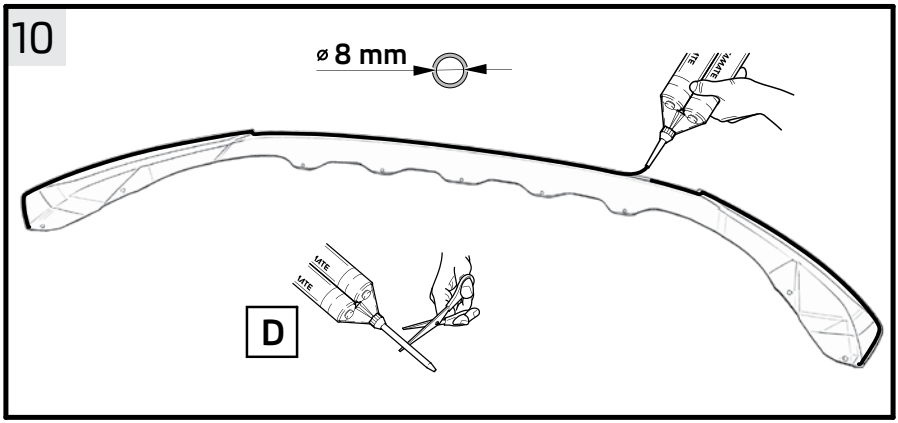
7

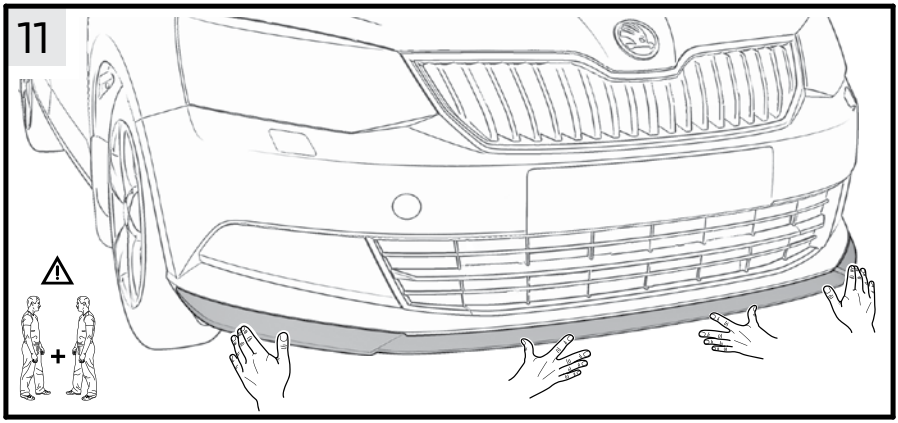


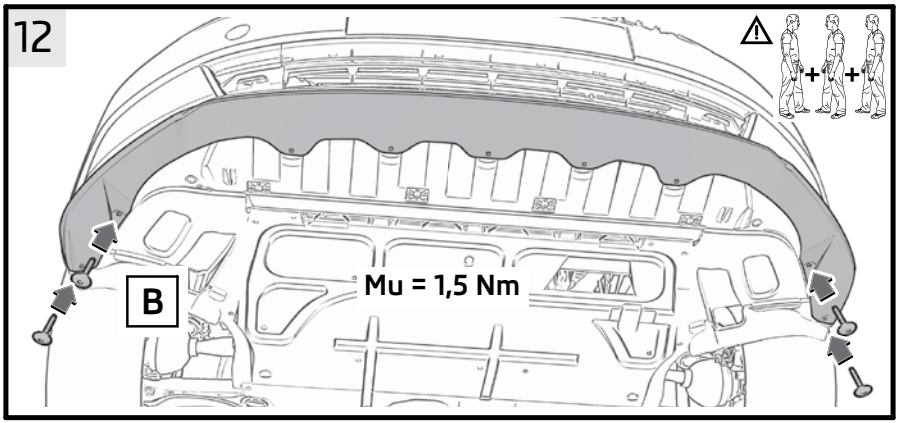
8

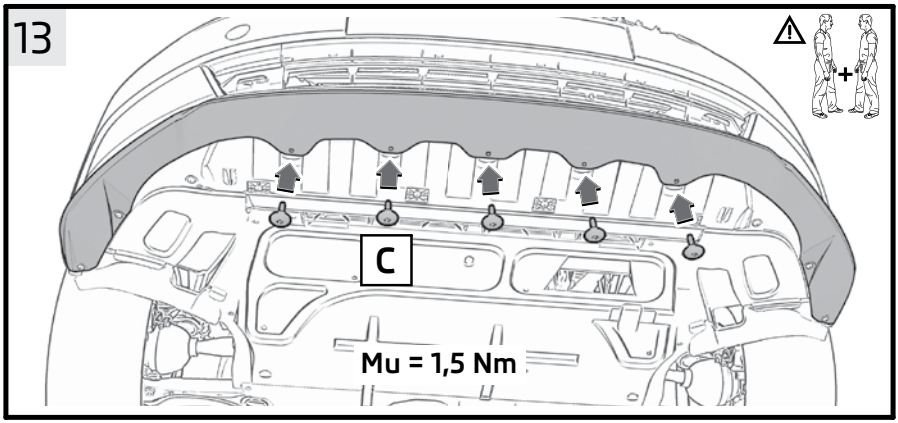


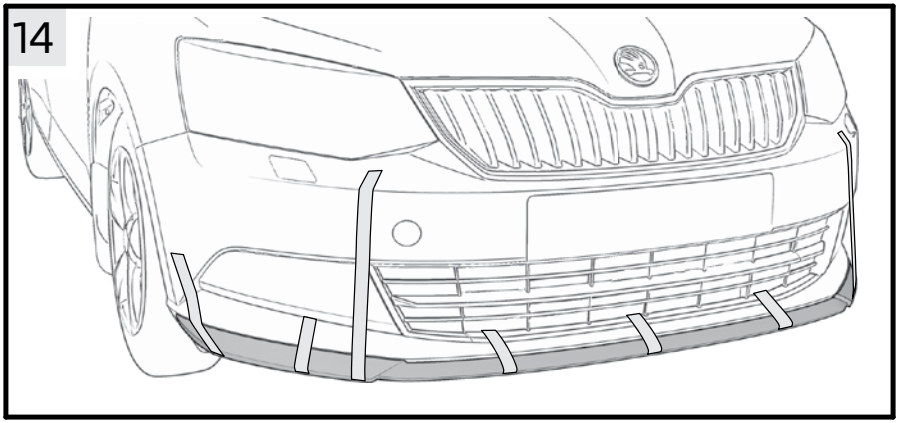

9
P 80
Terostat - 8597
+ 10 min
E
METAWIPE 4000
+ 10 min

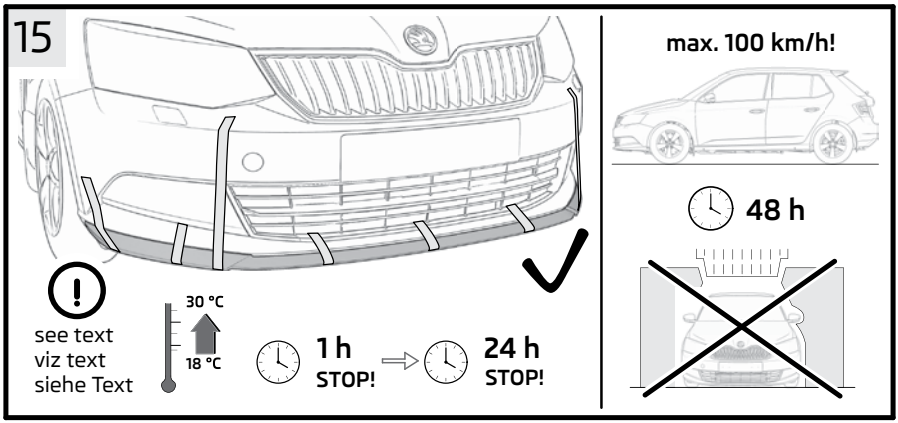

10
ø 8 mm
D


11


12
B
Mu = 1,5 Nm


13
C
Mu = 1,5 Nm


14


15
see text
viz text
siehe Text
30 °C
18 °C
1 h
STOP!
24 h
STOP!
max. 100 km/h!
48 h

Spoiler předního nárazníku

Produkty příslušenství jsou určeny k odborné montáži. ŠKODA AUTO doporučuje provádět montáž u smluvních partnerů.

Díl spoiler předního nárazníku je vyroben z materiálu >PUR<. Pro firmu ŠKODA AUTO je výrobcem dodáván bez povrchové úpravy s přípravou pro lakování. Pro následné lakování tohoto dílu je nutné dbát pokynů výrobce laku platného pro lakování >PUR<.

Spoiler předního nárazníku (dále jen spoiler), objednací číslo 6V0 071 606, je určen pro vozy Fabia (NJ).

Sada spoileru obsahuje (obr. 1)

Název dílu	Kusů	Pozice
Spoiler	1	A
Šroub (delší)	4	B
Šroub (kratší)	5	C
Montážní návod	1	

Poznámka

Lepicí tmel a potřebný aktivátor nejsou součástí sady a je třeba je objednat samostatně dle zvyklostí servisu.

Ze sortimentu firmy Dow:
Lepicí tmel Betamate 2810 (D)
Aktivátor Betawipe 4000 (E).

Seznam přípravků

Čistič Terostat 8550 (fa. Henkel)
Brusný papír (zrnitost 80)
Páska karosářská

Důležité pokyny k montáži

Upozornění. Před lepením dílů musí být vůz dokonale čistý.

Pro zabezpečení kvalitního nalepení spoileru předního nárazníku na vůz je důležité, aby prostorová pracovní teplota, teplota vozu i lepených dílů byla v rozmezí 18 - 30 °C. Zajistěte, aby díly nebyly vystaveny přímému slunečnímu záření (obr. 1).

Pozor. Při montáži zajistěte větrání pracoviště - čisticí prostředky obsahují nebezpečné výpary.

Proveďte konečnou povrchovou úpravu spoileru na příslušný barevný odstín dle pokynů výrobce laku.

CZ

Upozornění. Lepenou plochu spoileru chraňte, nesmí být olakovaná. Při lakování dodržujte zásady bezpečnosti práce a pokyny výrobce laku!

Pozor. Spoiler předního nárazníku lze montovat na vůz až po důkladném vytvrzení laku.

V případě dopravní nehody a tím poškození předního nárazníku je nutné vždy vyměnit poškozený díl a pak následně na něj namontovat i nový spoiler po důkladném vytvrzení laku předního nárazníku.

Postup montáže

Obr. 2

› Ustavte vůz na ramena dílenského zvedáku a vyzvedněte ho do potřebné výšky.
› Demontujte 4 šrouby upevňující přední nárazník a vyhoďte je do tříděného odpadu.

Obr. 3

› Plochu předního nárazníku určenou k nalepení spoileru dokonale omyjte slabým roztokem saponátu a opláchněte čistou vodou. Poté plochu očistěte a odmastěte čističem Terostat 8550. Nechte 10 minut odvětrat.

Upozornění. Dbejte na to, aby celá plocha nárazníku určená k nalepení spoileru byla zcela zbavena nečistot a vlhkosti.

Obr. 4, 5

› Spoiler (A) ustavte na nárazník do správné polohy tak, aby dosedací plochou kopíroval tvar nárazníku a byl vystředěn k ose vozu.
› Spoiler pevně přidržte a přišroubujte 4 šrouby (B) k přednímu nárazníku. Šrouby pouze lehce dotáhněte.
› **K této operaci jsou zapotřebí dva pracovníci.**

Obr. 6

› Spoiler zafixujte karosářskou páskou přibližně dle obrázku.

Obr. 7

› Výšku ustavení horní hrany spoileru na předním nárazníku na několika místech obkreslete vhodnou tužkou pro pozdější lepení. Nakreslete svislé čáry pro kontrolu ustavení spoileru při lepení.

Obr. 8

› Vyšroubujte 4 šrouby upevňující spoiler v předním nárazníku. Strhněte fixační pásky a spoiler položte na měkkou plstěnou podložku.

Obr. 9

› Vyznačené plochy na spoileru určené k lepení, drážka po obvodu spoileru -šipky-, opatrně zdrsněte brusným papírem a očistěte a odmastěte čističem Terostat 8550.

Nechte 10 minut odvětrat.
› Naneste do drážky po obvodu spoileru aktivátor Betawipe 4000 (E). Nechte 10 minut odvětrat.

Pozor. Lepená plocha musí být zcela zbavena mastnoty a zbytků laku!

CZ

Obr. 10

› Seřízněte (ustřihněte) trysku lepicího tmelu (D) dle obrázku tak, aby vnitřní průměr trysky byl cca 8 mm. Lepicí tmel naneste ve tvaru "housenky" do drážky po obvodu spoileru dle obrázku.

Upozornění. Lepicí tmel naneste do drážky po obvodu spoileru tak, aby po přitlačení spoileru na nárazník vznikl mírný přetok tmelu po celé délce lepeného spoje.

Obr. 11, 12, 13

› Spoiler ustavte na nárazník do správné polohy tak, aby dosedací plochou kopíroval tvar nárazníku a byl vystředěn k ose vozu.
› Zkontrolujte správné ustavení spoileru dle nakreslených linek.
› Spoiler přitiskněte k nárazníku a lepené plochy přitlačte.
› Zamezte dalšímu dodatečnému posunu spoileru, aby nedošlo k sesunutí naneseného lepidla mimo určenou plochu.
› Spoiler pevně přidržte a přišroubujte 4 šrouby (B) k přednímu nárazníku. Šrouby dotáhněte na předepsaný utahovací moment 1,5 Nm dle obrázku 12.
› Spoiler na spodní straně přišroubujte 5 šrouby (C) k přednímu nárazníku dle obrázku 13. Šrouby dotáhněte na předepsaný utahovací moment 1,5 Nm.
› **K této operaci jsou zapotřebí dva pracovníci. Pro zabezpečení kvalitního nalepení spoileru na vůz doporučujeme tři pracovníky.**

Obr. 14

› Spoiler zafixujte karosářskou páskou přibližně dle obrázku.

S takto přilepeným dílem musí být vůz odstaven po dobu 24 hodin v chráněných prostorách (teplota 18 - 30 °C).

Upozornění. Po 1 hodině odstraňte z lepeného dílu karosářské pásky. Odstraňte vytlačené části lepicího tmelu plastovou špachtlí a očistěte vhodným čističem.

Vůz nechte odstaven po zbylý časový úsek, lepicí tmel musí řádně zaschnout.

Při předání vozu seznamte zákazníka s následujícími pokyny (obr. 15)

Po dobu 48 hodin od nalepení spoileru předního nárazníku dodržujte následující.
› **Jezděte maximálně rychlostí do 100 km/h, spoiler nesmí být nijak mechanicky namáhán.**
› **Nejezděte s vozem do myčky.**

Tyto pokyny je třeba dodržet pro zabezpečení kvalitního nalepení spoileru na přední nárazník.

CZ

Montáží spoileru se změní celková délka vozu o 21 mm. Tato informace slouží pro dopravní úřady k dodatečnému zápisu do technického průkazu. Respektujte příslušná národní zákonná ustanovení.

EN The information on the technical data, design, equipment, materials, guarantees and outside appearance refer to the period when the mounting instructions are sent to print. The manufacturer reserves the right to changes (including the change in technical parameters with reference to the individual model measures).

CZ Informace o technických údajích, konstrukci, vybavení, materiálech, zárukách a vnějším vzhledu se vztahují na období zadávání montážního návodu do tisku. Výrobce si vyhrazuje právo změny (včetně změny technických parametrů se změnami jednotlivých modelových opatření).

DE Informationen über technische Angaben, Konstruktion, Ausrüstung, Werkstoffe, Garantien und äußerliches Aussehen beziehen sich auf den Zeitraum, in dem die Montageanleitung in Druck gegeben wurde. Der Hersteller behält sich das Änderungsrecht vor (samt Änderungen der technischen Parameter mit Änderungen einzelner Modellmaßnahmen).

ES Las informaciones sobre los datos técnicos, la construcción, el equipo, los materiales, la garantía y el aspecto son válidas para el período en que la instrucción de montaje es mandada a imprentar. El fabricante se reserva el derecho de cambiar (incluyendo el cambio de los parámetros técnicos con los cambios de las distintas medidas modelo).

FR Les informations sur les données techniques, de construction, d'équipement, de matériaux, de garanties et sur l'aspect concernent la période de mise sous presse des instructions de montage. Le fabricant se réserve le droit de modification (incluant les modifications des paramètres techniques avec des modifications particulières des mesures de modelage).

IT Informazioni dei dati tecnici, costruzione, corredamento, materiali, garanzie e l'aspetto esterno riguardano il periodo, quando l'istruzioni per il montaggio sono stati dati alle stampe. Il produttore si riserva il diritto di eseguire le modifiche (compreso la modifica dei parametri tecnici riguardanti la modifiche dei modelli).

SV Upplysningarna om tekniska data, konstruktion, utrustning, materialier, garantier, och om yttre utseendet, gäller tidrymden då montageanledningen givits i uppdrag för tryckning. Producenten förbehåller sig rätten till förändringar (inkl. modifikation av tekniska parametrar sammen med ändringar av enskilda modellåtgärder).

NL Informaties over de technische gegevens, constructie, uitrusting, materialen, garanties en het uiterlijk hebben betrekking op de periode wanneer de montageaanwijzing in druk wordt gegeven. De fabrikant behoudt zich het recht van de wijziging voor (inclusief wijziging van de technische parameters met de wijzigingen van de afzonderlijke modelvoorzieningen).

PL Informacje o danych technicznych, konstrukcji, wyposażeniu, materiałach, gwarancjach i wyglądzie zewnętrznym odnoszą się do okresu zlecania instrukcji montażowej do druku.Producent zastrzega sobie prawo zmiany (włącznie ze zmianą parametrów technicznych ze zmianami poszczególnych modelowych posunięć).

SK Informácie o technických údajoch, konštrukcii, vybavení, materiáloch, zárukách a vonkajšom vzhľade sa vzťahujú na obdobie zadávania montážneho návodu do tlače. Výrobca si vyhradzuje právo zmeny (vrátane zmeny technických parametrov so zmenami jednotlivých modelových opatrení).

RU Информация о технических данных, конструкции, оснащении, материалах, гарантии и внешнего вида соответствует периоду передачи заказа инструкции по монтажу в печать. Производитель оставляет за собой право внесения изменений (в том числе изменений технических параметров с изменениями отдельных модельных мер).

HU A műszaki adatokra, a konstrukcióra, a felhasznált anyagokra, a garanciára és a termék kivitelére vonatkozó adatok a jelen anyag nyomdába kerülésének idején érvényben lévő állapotot tükrözik. A gyártó fenntartja magának a változtatások jogát (azokat a műszaki változtatásokat is beleértve, amelyek a modellmódosítások miatt következnek be).

RO Informațiile privind datele tehnice, construcția, dotarea, materialele, garanțiile și aspectul exterior se referă la momentul prezentării instrucțiunilor de montaj pentru tipărire. Fabrică își rezervă dreptul de a face schimbări (inclusiv schimbarea parametrilor tehnici cu schimbările măsurilor pentru diferitele modele).

Nr. 6V0 071 606/ 08.2015

Construction Number/
Konstrukční číslo/
Konstruktionsnummer:
6V0 807 795

www.skoda-auto.com
www.skoda-auto.cz

Tento výrobek je shodný s typem schváleným Ministerstvem dopravy České republiky pod číslem schválení ATEST 8SD č.1426.